



Adaiewsky

Tarcento, 12 maggio 2019
VILLA DE RUBEIS FLORIT



Grafica e Stampa: Topografia Pellegrini/Il Cerchio, Udine

Ella Adaiewsky

MUSICISTA
SANPIETROBURGHESE
NEL FRIULI
DELLA "BELLE ÉPOQUE"



EVENTO ORGANIZZATO NELL'AMBITO DELLA
SETEMANE DE CULTURE FURLANE



Associazione Musicale
"Sergio Gaggia"



SETEMANE
DE CULTURE
FURLANE



Societât
Filologjiche
Furlane



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

Con il patrocinio di:



Comune di Tarcento



Società Operaia
di Mutuo Soccorso ed Istruzione
di Tarcento

Il Friuli di Ella Adaiewsky

Tarcento
12 MAGGIO 2019
ORE 15.30
VILLA DE RUBEIS FLORIT

Tarcento

12 MAGGIO 2019

ORE 15.30

VILLA DE RUBEIS FLORIT

INGRESSO LIBERO

PAROLE E MUSICA ATTORNO A ZIA ELLA

[ORE 15.30]

Saluto delle autorità

Introduzione musicale, con una scelta di alcune pagine cameristiche

Ella Adaiewsky

dai *Trois Rondeaux*n.1: *Dieu! Qu'il la fait bon regarder*

(Charles Duc d'Orleans)

XXIV *Preludi per canto e pianoforte* (testi di Benno Geiger) dal *Libro I*.I. *Inschrift*II. *Erster Schnee*V. *Das Lied der Frauen*VI. *Friede auf dem Athosberg*XII. *Voraussetzung*

Claudia Grimaz, soprano

Andrea Rucli, pianoforte

Gli interventi dei relatori saranno inframmezzati da brevi letture dai testi di Ella Adaiewsky a cura di Claudia Grimaz

Dott. Umberto Berti

La curiosità, la fortuna e le sinergie:

il tracciato di una ricerca

Da quindici anni la riproposizione della poliedrica attività di Ella Adaiewsky - musicologa, pianista, compositrice, etnografa, critica musicale - iniziata nel cuore del Friuli si è progressivamente estesa, rivelando aspetti e valori inizialmente insospettati. Sono affiorate tra le sue carte una dimensione culturale cosmopolita e una complessità di interessi che schiudono prospettive di un'ulteriore valorizzazione di questa figura di intellettuale cittadina d'Europa.

Prof. Gianfranco Ellero

Ella Adaiewsky. Dal Friuli con amore

In un'antologia compilata per accogliere le più alte descrizioni letterarie del paesaggio friulano, Ella Adaiewsky dovrebbe occupare uno dei primi posti, accanto a Nievo e Pasolini, e fors'anche il primo, perché in ottima prosa individuò una somiglianza fra il nostro canto popolare e il nostro habitat.

Prof.ssa Paola Barzan

Da Oderzo a Polcenigo (passando per San Florian):

Ella Adaiewsky e le melodie della pianura veneta

Le ricerche di Ella Adaiewsky nella pianura padana sono di grande interesse per la ricostruzione del mondo musicale tradizionale veneto di fine Ottocento, oltre che per le sensibili e intuitive analisi, per le preziose restituzioni di un paesaggio umano, naturale e sonoro che fanno della studiosa una vera antropologa della musica ante litteram.

Breve intermezzo musicale con alcune delle rarissime trascrizioni di musica popolare della musicista sanpietroburghese

IL CONCERTO

Ella Adaiewsky

*La monachella e il Demonio (canzone popolare veneziana)**L'uzellin del bosc (canzone popolare friulana)**M'affaccio alla finestra (canzone popolare laziale)*da *Italienische Volkslieder, raccolta a cura di Heinrich Moeller*

Claudia Grimaz, soprano

Andrea Rucli, pianoforte

Prof. Angelo Foletto

Dal nostro inviato Ella Adaiewsky. L'istinto del cronista e le ragioni della viaggiatrice musicologa

Le corrispondenze dal festival mozartiano 1910 sono leggibili in più modi. Testimoniano la vivacità della "giovane" Rivista Musicale Italiana, ma anche la sua prevenzione nei confronti dei "critici musicali" di militanza giornalistica. Ribadiscono la stagione di vivace riscoperta della musica di Mozart. Documentano l'eccellente "musicale", la versatilità letteraria e l'estro della Adaiewsky che firma reportage in cui l'orecchio competente del filologo e l'occhio ghiotto dell'intellettuale-turista cosmopolita si alleano in nome della passione musicale e della conoscenza/devozione mozartiana.

ore 17.30 Vin d'honneur

CONCERTO LIEDERISTICO [ORE 18.00]

Il *Liederabend* è un omaggio dell'Associazione Sergio Gaggia alla ricercatrice e musicista russa e a ogni anima che ha in sé, per scelta o destino, il demone del Wanderer.

Franz Schubert

DIE WINTERREISE - VIAGGIO D'INVERNO

Op. 89 - D 911

Testi di Wilhelm Müller

Thomas Florio, baritono

Andrea Rucli, pianoforte

- 1) *Gute Nacht - Buona notte*
- 2) *Die Wetterfahne - La banderuola segna - vento*
- 3) *Gefrorene Tränen - Lacrime gelate*
- 4) *Erstarrung - Il mondo intirizzito*
- 5) *Der Lindenbaum - Il tiglio*
- 6) *Wasserflut - Corso d'acqua*
- 7) *Auf dem Flusse - Sul fiume*
- 8) *Rückblick - Retrospettiva*
- 9) *Irrlicht - Fuoco fatuo*
- 10) *Rast - Sosta*
- 11) *Frühlingstraum - Sogno di Primavera*
- 12) *Einsamkeit - Solitudine*
- 13) *Die Post - La posta*
- 14) *Der greise Kopf - La testa canuta*
- 15) *Die Krähe - La cornacchia*
- 16) *Letzte Hoffnung - L'ultima speranza*
- 17) *Im Dorfe - Nel villaggio*
- 18) *Der stürmische Morgen - Mattina tempestosa*
- 19) *Täuschung - Illusione*
- 20) *Der Wegweiser - Il segnale stradale*
- 21) *Das Wirtshaus - L'osteria*
- 22) *Mut - Coraggio*
- 23) *Die Nebensonnen - Il paraelio*
- 24) *Der Leiermann - Il suonatore di organetto*

I MUSICISTI

Claudia Grimaz, è interprete a partire dall' '89 come cantante e attrice di diversi spettacoli. Citiamo i "I Turcs tal Friul" di P. P. Pasolini con la regia di Elio de Capitani, l' "Orestesja" regia di Franz Marijnen per il Teatro Reale Fiammingo di Bruxelles, la "La bague Magique" per l'Opera di Nancy, "Le Coefore" di Eschilo per la regia di Elio de Capitani e in più edizioni per la Biennale di Venezia. Nel giugno 2007, assieme all'Ensemble Cameristico Sergio Gaggia esegue "Pierrot Lunaire" di A. Schönberg. Ha registrato per la Dynamic in prima mondiale musiche di Ella von Schultz Adaiewsky ed è stata Colombina ne "La Pantomima rinata" presentata dall'Associazione Gaggia ai Concerti del Quirinale nel gennaio 2010 e per la stessa serie nel febbraio 2013 ha cantato *Lieder* della Ella von Schoultz Adaiewsky come soprano dell'ensemble cameristico Sergio Gaggia.

Il baritono **Thomas Florio** è stato salutato da Frankfurter Allgemeine Zeitung come "kraftvoll, dabei beweglich, zugleich weich" ("potente, flessibile e sensibile"). Le sue esibizioni sono state anche definite "el momento vocalmente más brillante" ("il più brillante momento vocale") da Scherzo Magazine, e "das stimmliche Ereignis der Aufführung" ("l'evento vocale della performance") dall' Orpheus Opera International. Thomas si è esibito in tutta Europa con, tra gli altri, la Bayerische Staatsoper, la Staatsoper di Amburgo, la Staatsooper di Hannover, il Theater Magdeburg, la Czech National Symphony. Dal 2011 al 2013 è stato membro dell'Internationales Opernstudio presso la Staatsoper di Amburgo.

Andrea Rucli, pianista, suona da quasi trent'anni sia come solista che in svariate formazioni cameristiche, collaborando con figure di primo piano del concertismo. Ha partecipato a prestigiosi festival di musica da camera, tra cui quelli di Portogruaro (sette anni consecutivi), della Settimana Musicale al Teatro Olimpico di Vicenza, di Kuhmo in Finlandia (dove sarà ospite nel 2019 per la quindicesima volta), della Società della Musica da Camera al Teatro dell'Ermitage di San Pietroburgo, del Sound Jerusalem in Israele, del Festival A Tempo di Podgorica, dell' Osnabrücker Musikfestival "Classico con brio" e dello Stiffestival in Olanda. Ha recentemente debuttato come solista con orchestra nella sala Brahms al Musikverein di Vienna.

Umberto Berti, docente di pianoforte, plurilaureato, musicologo, divulgatore e promotore musicale, autore di numerose pubblicazioni per case editrici come Zecchini, LIM, ecc., condivide con più illustri colleghi la serena disperazione derivante dall'insegnamento nelle scuole statali italiane. Responsabile della programmazione musicologica per vari enti, cerca di incentivare ogni iniziativa finalizzata alla diffusione della cultura musicale in un Paese in cui una grande tradizione convive con il grigiore del presente.

Gianfranco Ellero, socio ordinario della Deputazione di Storia Patria per il Friuli e collaboratore di importanti testate giornalistiche, ha contribuito alla scoperta e alla valorizzazione di Ella Adaiewsky e presieduto il primo Convegno a Tarcento nel 2006. Gli sono stati conferiti il premio "Friuli Venezia Giulia Fotografia" a Spilimbergo nel 1996; il premio "Nadäl furlan" a Buja nel 2000 e il Premio "Epifania" a Tarcento nel 2004.

Paola Barzan, etnomusicologa e musicista, ha all'attivo numerosi interventi a convegni nazionali ed internazionali e pubblicazioni sui repertori liturgici di tradizione orale e sulla musica folklorica in Veneto. Si occupa inoltre di didattica della musica e di video-documentazione etnografica. Dal 2000 è docente di Etnomusicologia presso il Dipartimento dei Beni Culturali dell'Università di Padova.

Angelo Foletto, giornalista professionista e critico musicale di Repubblica, dal 1996 presiede il direttivo dell'Associazione Nazionale Critici Musicali. Docente al Conservatorio e alla Scuola Holden, e in tempi oramai remoti vicedirettore di Musica Viva e responsabile dell'enciclopedia "Classica" (Fabbri Editore), firma regolarmente rubriche e articoli sull'Adige, Suonare news e Classic Voice. Ha raccontato con una lunga intervista Carlo Maria Giulini, e in una monografia-saggio Daniele Lombardi (Verso un autoritratto). E' presidente degli Amici della Galleria d'Arte Moderna di Villa Reale-Milano Onlus e dell'Associazione culturale "Achille Foletto"-Museo Foletto di Ledro-Pieve (Trento).

I RELATORI